

## Sommaire

Bénédicte LOUVAT-MOLOZAY Présentation .....	9
<b><i>Ouverture</i></b>	
Gilles SIOUFFI Le théâtre des langues : parole et imaginaire des parlers dans le théâtre et les entrées royales entre 1550 et 1650.....	17
<b><i>Domaines étrangers</i></b>	
Jean-François LATTARICO Les monstres du langage. Le laboratoire plurilingue de la <i>commedia dell'arte</i> à la comédie <i>ridiculosa</i> (XVI <sup>e</sup> -XVII <sup>e</sup> siècles).....	33
Amina ASKAR Le plurilinguisme dans l'œuvre de Shakespeare : l'affrontement entre les langues régionales et dialectales et le discours dominant de l'anglais du roi pendant la Renaissance anglaise .....	49
Elvezio CANONICA Panorama et enjeux du plurilinguisme littéraire dans le domaine ibérique, des origines au Siècle d'Or.....	63
<b><i>Autour de Molière : le théâtre parisien de la seconde moitié du XVII<sup>e</sup> siècle</i></b>	
Bénédicte LOUVAT-MOLOZAY La représentation des langues de France dans la comédie parisienne des années 1660-1670 .....	81

Céline PARINGAUX <i>Monsieur de Pourceaugnac</i> , acte II, scènes 7 et 8 : deux scènes occitanes dans un théâtre des langues.....	93
Patrick SAUZET et Guylaine BRUN-TRIGAUD La Lucette de <i>Monsieur de Pourceaugnac</i> : « feinte Gasconne », vrai occitan ...	107
Anne DAGNAC Le picard de Nérine : moyen picard, picard moyen ?.....	135
Philippe MARTEL Éditer et commenter le « patois » de <i>Monsieur de Pourceaugnac</i> : promenade au fil des éditions.....	149
Claude BOURQUI <i>Monsieur de Pourceaugnac</i> et les enjeux de la prononciation du français .....	163
Philippe GARDY et Jean-François COUROUAU Molière et le « Théâtre de Béziers » : état de la question .....	175
Walter HAAS « Déguisé en Suisse » : les « Suisses » de Molière et leur langage .....	191
Jean-Baptiste ORPUSTAN Une apparition furtive de la langue basque dans le théâtre français du XVII <sup>e</sup> siècle : <i>Le Poète basque</i> de Raymond Poisson (1668).....	207
<b><i>Les contacts entre français et langues de France dans le théâtre de province</i></b>	
Aurélia LASSAQUE Le type comique du <i>francimand</i> dans le théâtre d'oc au XVII <sup>e</sup> siècle : un pied de nez au matamore gascon ? .....	217
Philippe GARDY Le jeu des langues dans le « Théâtre de Béziers ».....	229
Jean-François COUROUAU Choix et non-choix linguistiques dans l' <i>Histoire de Pepesuc</i> et dans l'œuvre de François Bonnet .....	245
Philippe MARTEL Il y a Gascon et Gascon, ou le ballet des ethnotypes.....	259

Yves LE BERRE Le théâtre en breton aux XVI <sup>e</sup> , XVII <sup>e</sup> et XVIII <sup>e</sup> siècles .....	271
<b><i>Prolongements</i></b>	
Gilles COUFFIGNAL Gascon, gasconisme et gasconnade.....	287
Françoise RUBELLIN et Pauline BEAUCÉ « Vos pièces sont farcies de Gascons » : enjeux d'une figure comique sur les scènes parisiennes du XVIII <sup>e</sup> siècle.....	301
Fabien CAVAILLÉ et Bénédicte LOUVAT-MOLOZAY Les compétences linguistiques des comédiens professionnels au XVII <sup>e</sup> siècle.....	317
Résumés .....	333
Collection de rééditions de textes [rares] du XVII <sup>e</sup> siècle.....	343
Bibliothèque des Littératures Classiques.....	345
Numéros parus.....	349